

報 日 環 循

光緒九年歲次癸未二月二十八日 禮拜四 第三千九百五十五號

江花十二員八至十三員  
仔花十六員至十六員五

壹號企頭呢二員六至二員七  
上衣青呢一員五至一員六  
雞驪紅絨六毫九  
棉羊絨一員至一員零五  
雙工紅絨七毫二至七毫四  
全毛厚佛蘭絨四毫四  
縐地薄佛蘭絨三毫二至三毫二五  
尺二黑硬剪絨一毫六至壹毫六五  
壹號尺五黑軟剪絨二毫三五  
十磅洋氈四員五至四員三  
十二磅洋氈五員二至五員五  
十三磅洋氈六員  
金山水銀現每担五十六員  
玻璃片三員二至三員二五  
正蚊蠟青銅二十一員至二十員零五  
威仁蠟青銅二十員至二十員零五  
青銅片小板二十一員二五  
日本花巾二十四員五至二十四員  
白鉛六員七至七員  
B 雲黑鉛四員八至四員八二五  
吼黑鉛四員七七至四員七七五  
瑞國軟扁鐵四員至三員九五  
線圓鐵枝二員九五  
英國壹六鐵枝二員七至二員六五  
集港壹六鐵枝二員五至二員六  
英國鐵線十一至廿號六員二  
集港鐵線十一廿五號六員  
英國方圓扁鐵二員二五至二員三  
集港方圓扁鐵二員二至二員二五  
英國軟白鐵五員二至五員二五  
集港硬白鐵五員一五至五員一  
舊山馬甲鐵二員一五至二員一七五  
新山中馬甲鐵二員至一員一  
英國鋼三員七至三員六  
瑞國鋼四員至四員二  
雲南錫二十四員至廿四員五  
豐興錫二十九員五至三十員  
臺灣樟腦十四員至十五員  
洋硝六員至六員二  
日本硫磺二員二至二員五  
公屋角三千五百員至三千一百五員  
艾粉三百員至三百二十五員  
原桶木油六兩三至六兩二  
原桶生油六兩八至六兩五  
上火車米一員六五至一員七五  
中火車米一員五至一員五八  
一號安南占米一員七四至一員七五  
蔴包萱占朴一員八至一員九  
安南更米一員四五至一員四二  
火車安南更米一員五至一員四九  
一號安南更米一員四九至一員五  
白壳荳一員七五至一員八  
黑皮青肉荳二員至二員零五  
新黃荳一員九至一員八五  
新青荳一員八至一員八五  
四川白蠟七十二員

PORTLAND CEMENT FACTORY

托泥家祖好上  
售發司公地味

双馬頭牌

味地洋行

Heinrich Brothers

Luneburg

屈臣氏監製疳積花塔餅發售

此餅精選上品地道藥料製成色如雪白性和味甜小兒最喜入口善除諸般虫病及五疳積聚脾胃虛弱積食生痰以致皮黃骨瘦腹現青筋時見肚痛囊下白泡百病叢生醫家難治多有因此而誤殤者甚為可惜如服此餅虫積盡消且能補脾胃肌肉日長有奇功而無後患誠為小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆宜服食平人服之能防蠱患本藥局創設於香港已四十年備究中國水土配製此餅專有去積培元之功毫無剋伐耗削之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年消售甚多故特減價平賣以便販客易於運兌帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房稟准用龍麟作塔為記別人不得私用恐有假冒 諸尊賜顧細認招牌庶免有誤 每罇銀式毫五

香港 粵城 上海 英京 福州 小呂宋 三月廿四日 屈臣氏大藥房識

啟者東來街門牌第三號二三層樓廣聯豐號原係周順合謝燕南等合併今志圖別業願將廣聯豐舖底家私全盤一概頂與廣義泰承受準以本月二十六日交易清楚如若廣聯豐欠到各號賬項揭會賬項等一概爲舊人支理不干承受人之事倘日後生意興隆與舊人無涉特字聲明以免後論

七月二十日 廣義泰謹白

啟者本號開張影相歷廿餘年久蒙士商賜顧頗得遠近馳名茲因近日往別埠影相居多是以本店特爲減價不拘男女客每位影相三張收銀三毫五仙凡賜顧者請移玉至中環街市口斜對面門牌七十四號永祥影相樓便是特此佈聞

森 向蒙仕商賜顧已揚名日久本號  
不惜工本親選精工上料專造各  
款家用儒襪與省城貨物相同每  
對價銀四毫今新張減價每對價  
銀三毫五自辦正上海帽襪線膠  
洲毛氈天津京鞋福州鞋香牌發  
客價甚相宜如假包換欲求傳名  
而矣 舖在香港中環大馬路  
燕芳齋鞋店全舖

白 七月 十七日 森原號謹啟

陳 自辦各款蓮蓬  
洋扇象牙檀香  
描金漆器開發  
客貨真價實諸  
尊光顧請移玉  
到粵東省城沙  
基西興街北向  
開張光緒八年  
十月吉日



選錄京報

戶科掌印給事中臣鄧修承跪 奏為已故成員戰功卓著遺愛在民懇 恩准建專祠以順輿情而昭激勸事竊在成已故總兵陳國瑞賦性忠貞不避艱危隨同僧忠親王轉戰山東安徽湖北直隸河南等省平苗沛霖 敗張洛刑剿流寇寇總任柱斬萬小元翼耀諸悍賊國瑞功最多其尤著者則在山東當咸豐十年間克濟甯三府土匪蜂起號數十萬內則剿集據穴外則勾結捻首張洛刑往來建德同治二年國瑞率所部二千人進 兵沂州攻克城破賊李成等十餘萬眾遂克之降仲村賊首宋三綱斬其軍師孫化祥旋山望山數十鄉之賊皆望風乞降遂克兗州教匪匪首宋維朋據白蓮池老巢憑險阻列柵數重陳國瑞統銳卒數十餘人先登 身中數槍血流被體軍士冒死繼進連破之賊賊萬餘人渠魁訊釋難民數千歡聲遍野克兗州悉平教匪滋亂五年官軍屢剿無效勢愈熾國瑞以數千之眾旬月之間擒擒擒穴巨寇廓清兗沂之人得以安枕者國瑞 之功也旋以戰功升提督 特命帶辦僧忠親王軍務曹州之役諸將皆以救援不及獲咎國瑞獨以受傷積勞免議 朝廷豈有私於國瑞哉嘉其忠勇也其治軍用法嚴而自奉約居平無博奕之戲無聲色之娛所得 賞賜悉以給將卒用能得其死力所過秋毫無犯故去久而民益思之然其失在不能克己好以氣凌人同時諸將多以此病國瑞者卒以私忿涉訟職職遣戍在朝廷 賞功罰罪一秉至公使國瑞尚在必當棄瑕錄瑜以 收異日之用不料舊傷復發年逾四十遽爾溘逝身後家無弱子旅櫬蕭條此天下士所聞而心傷也臣聞明主用人不以公廢法不以過掩功所以勸有位勵戎士也 國家自用兵以來凡積勞病故之員一經奏請 無不立沛 恩施而聞其間粉飾飾張或以微勞而見錄或以私交而濫及者何可勝數陳國瑞幸遇 聖明得奮其智能効命行間位為上將徒以小過戍死邊荒未蒙追錄死者不能自列生者莫為之訟臣竊痛之伏乞 朝廷不忘鼓鑒之念 俯施帷蓋之仁 洗前愆尤獎其忠力加 恩賜復原官量予 褒卹聞該員遺戍時道過山東父老特牛酒相勞送視其來歸者緒綏於途又舉人鄭淑齋等六十餘人合詞赴都察院呈請代奏乞 恩以違例不允今陳國瑞已故可否 飭下該省撫臣查明該員立功之處 准其建立專祠以順輿情出自逾格 鴻施臣無任悚切懇願之至伏惟 皇太后 皇上聖鑒訓示施行謹 奏奉 旨已錄

羊城新報

七月二十四日 督撫憲報 督憲張 出府往 文廟 文昌廟 武廟 城隍廟 天后廟行香候補同知彭光業前與甯縣徐殿蘭俱稟知由 江浦行營同補用直隸州判江稟知解太平關餉來省即用縣楊維培稟 知委往順德公幹番禺縣張稟知送會官保回大挑知縣楊松年稟知委催 長甯會覓交代差從九品胡恩榮稟辭回東安傳種痘○火藥軍命 火藥之性甚烈最易成災凡有發售之店皆藏貯外後價議成然後相安以 為慎重起見也茲聞陳村新墟匯源街利隆雜貨店子販賣貨物而外兼往 香港買有外洋火藥藏于店中以圖利計以爲常鄰店欲爲禁止而未果 也詎料二十四晚三點鐘時偶雨不慎遺燭火藥轟然一聲勢同山岳崩頽 全店焚燬殃及鄰居登即燒斃十餘人并延燒屋宇舖戶十餘間噫亦慘已

中外新聞

論法強不利於德 邇來歐洲電音言德法二國情事幾於波瀾雲翻咸歐洲之局 又將一變不知此皆將來之事而非當前之禍也蓋法方用兵以圖遠舉其功未竟斷 不暇修舊怨而開邊釁且德方強盛無隙可乘法又不敵冒昧舉兵以蹈前時敗衄之 覆轍也雖然法人之抱憾於德而德之刺骨視之側目者又未嘗無故焉越南之役法 於中朝肆其欺瞞而又慮中朝出與相抗則力有不支志有難逞也今見中朝購戰船 辦軍火多向德國取資是戰守之備不啻中藉德以接濟而有恃無恐將決計與法從 事於兵戎也則因今日之思以禍前日之恨有不忍忿交樂思得德人而甘心者哉然 此皆兩國人民私心竊計而彼此朝廷則無是意也蓋德既勝法恒以保泰持盈爲心 故復聯合澳意二國以結腹心而依唇齒俾同恤社稷之難非此無以成輔車之 勢而寢法人報復之謀也法人亦見三國之交既固重於發難故不師遠交近攻之智

上海郵音

上海郵音 上海信息謂十九 日有發財及那結二火船抵滬 乃在吳淞口安置電線者也聞 所置電線已有二十六里之遙 矣信息又言現聞山東登州府 城因雷雨連綿山潦漲發以致 陸路頗成澤國幸水勢不甚浩 蕩未幾即行消退故民人不致 蕩析離居盡嗟失所也然屋宇 之被傾塌者已五之三矣各因

兵勇來粵

兵勇來粵 金陵信息謂是處現聞有兵勇三千乘坐小艇至吳淞以附招商 局輪船來粵蓋因越南之事邊防孔亟故調兵以便分遣駐紮各處也○輪船 擱淺續聞 天津信息言福州輪船擱淺之後船主等即設法拯救欲其退出 於險無奈如膠漆之黏尺難難以移動祇得棄船而返十九日經英國駐滬白 領事將船中人役提訊失事之由矣○建設醫局 上海馬福利西報言江西 巡撫潘中丞因是處現有疫症流行傳染甚速特爲籌款勸設醫局一所俾染 病貧民得以入局調理免遭天札之嗟而登仁壽之域焉惟聞染此疫症者醫 治稍緩即有不測每日斃命甚眾殊可憫已○船澳被災續聞 前報荷蘭國 都城暗士達淡船澳猝被火災燒去炮船一艘茲接有信息言此次被災所燬 船計值佛羅連三百萬枚佛羅連荷國銀圓名也每枚約值通商銀半圓焉

朝鮮近耗 日本文報謂現接朝鮮信息得悉仁川口岸潮來生意冷淡異常銀圓價值 或漲或跌並無一定各國貨物入口者日本以銅爲最西國則以鉛錫布疋爲多計西歷五月 至七月入口之船共有十五艘現聞渣甸洋行擬在是處分設洋行冀獲利較又聞有日商擬 在此擇地建一埔頭以便船隻停泊焉○小呂宋郵音 小呂宋金馬素信言是日有日斯 巴尼亞國威拿士高炮船由嘉威地方啟行前往越南東京以觀法越戰務焉○俄國郵音 俄國信息言去年俄國各礦所探得金銀計值銀三千六百五十萬圓焉亦可見金銀之豐 旺矣○小呂宋防疾 小呂宋金馬素報謂現是處地方官出告示凡船隻由香港至者自 開行之日起須歷十日始准進口否則在外停泊者蓋聞香港近有時症流行未知是否故防 患之慎若此也○帆船遇風 二十五日德國馬利帆船到港報稱船於途中陸遭大風以致 波濤壁立船被掀簸受有微傷海水沁入艙中雖有二尺許亦無大碍然須駛入船澳修葺矣



**貴屋宇出投**  
啟者承典主命於英九月八號禮拜六即唐八月初八日下午三點鐘在所投之地段在工務司註冊第九十一號<sup>r</sup>及<sup>q</sup>字份又九十二號<sup>r</sup>及<sup>q</sup>字份在此建立屋宇二間一在海傍街西門牌第一百二十七號一在卷內門牌第二號是也每年納地稅銀三磅三個司令凡投得者每百元先交定銀二十元其餘限以交易日清楚在狀師處立契惟狀師費用銀俱由買主支理諸君如欲知其詳細者請問機地士便知 機地士啟 壬午

**功德無量**  
且夫字之爲用大矣哉而字之當敬惜也宜矣所以拾字之會與焚字之爐設然知敬字在中國特未知惜字在異邦耳僕生不辰少年出外遍遊各埠見夫往來貨物無論簾裏箱裝既以西洋麥爲憑何復以唐字再塗也而異邦人嗜慾不同性情各異即彼國字亦視諸糞土況中國之字乎載物等箱字盈盈而供其踐踏裏包草簾字疊疊而置諸汚泥糞牆畔不乏招牌則溺中恒多圖記甚至告恭惜作拭糞之用目擊者能無傷心由此類推他邦之輕褻文字者諒如是矣然此皆中國人未熟思而自謀也配貨往外埠但照西字嚶頭縱貨有高下當以西字數目次第分之但仿麥頭差亂則以款式別之自無魚目之混即西人運載之船上貨物均以西字爲憑終然無錯斯彼不以唐字而行安可區區而反自賤耶奉勸富商大賈各各勉旃無蹈輕蔑之愆則字字寶之如珠定獲千祥雲集字字愛之如玉自當百福駢臻僕也管窺用陳敬字之說聊補惜字之文樂善 諸公慎勿以斯言爲河漢 辛緒九年十月廿四日 弟陳愛仁拜言 壬午

**告**  
啟者日前小行代理南洋蘇地二火船接載事務今已告退嗣後接載貨物等件概與小行無涉特此佈聞  
光緒九年壬午七月 廿五日  
成隆行告白

**告**  
啟者由甲環隆記鼓油店連棧房六間及傢伙什物一應招人承頂或租亦可如意者請至上環廣昌打包店吳三集面議可也  
王壽卿謹啟

**良醫**  
夫良醫難求精內外之科通中西之學如黎子聰先生者則更難求去歲隆聘往安南療理南昌伙伴余深惜其去先生至安南有土人李亞九患痢症九年勞咩九患牙疳疾五年林有朋之妾患心氣痛黃銀之妾患喉病患痔漏漏腸風下血此皆久年頑症幾于不治先生手奏效不過旬同發林姓夥伴因患熱症自刎其頸已斷喉喉危在頃刻諸醫束手得先起死回生數日全愈其餘余效者難以枚舉故頌之為扁鵲重之若華陀以水土過熱與臟腑不相宜宜旋港地安南人惜先生之不留余繼喜先返今設館在太平山東街福生當對對戶第一號門牌余既喜港地復又思患病者求醫之難故特為表出住址且略述一二在安南所著之功俾知所嚮往諒想識有同情如余之喜其返矣癸未年七月吉日關若虛謹

**黎子聰先生復**  
返港

**白**  
仙傳  
啟者承典主命於英八月三十號禮拜四即唐七月二十八日下午兩點半鐘在所投之地段第九十六號A。在此建之屋宇即在皇后大道門牌第三百廿號三百廿二號是也諸君如欲知詳細者請問活顏狀師或問機地士便知  
七月 十五日  
方氣正傳  
此九藥性和平疎順能調四時不正之氣端治一切痧暑腹痛感冒時疫風寒風熱乾濕霍亂吐瀉久年食積小兒傷食等症神效無窮前登邑侯冒公署照方制送活人不少當此雨暘失候時氣未調好善之士依方選用上藥製丸傳送則功德無量也方列  
正川朴二兩薑汁製 正建曲三兩五錢 酒苓三兩 枳壳二兩 蒼朮二兩  
山渣二兩 麥芽二兩 澤瀉二兩 萆薢二兩 朱苓二兩 苦參二兩 檳榔一兩五錢 法夏一兩五錢  
甘草一兩 藿香一兩 廣皮八錢 姜活八錢 茯苓八錢 防風八錢 木香八錢 右藥二十味研末調勻  
加鮮白蓮葉十餘片搗自然汁煉蜜為丸每粒重二錢凡暑天有病皆可以開水調服大人每服一九小兒每服少九一錢湯沙腹痛以冬瓜白蓮葉搗自然汁微溫開服 一感冒時疫霍亂吐瀉以六一散一錢沖滾水開服  
一感冒風寒以薑皮三片煎水開服 一感冒風熱以葛根一錢煎水開服 一久年食積小兒傷食以烏藥一錢煎水開服 如在僻壤中途倉卒乏引概用陰陽水或滾水沖服萬無一失  
附治紅白痢疾神驗方 白茶餅煎水開服 如在僻壤中途倉卒乏引概用陰陽水或滾水沖服萬無一失  
光緒九年孟秋吉日 潮州澄邑廣濟堂謹啟

**出宇屋重貴**  
啟者承典主命於英八月三十號禮拜四即唐七月二十八日下午兩點半鐘在所投之地段第九十六號A。在此建之屋宇即在皇后大道門牌第三百廿號三百廿二號是也諸君如欲知詳細者請問活顏狀師或問機地士便知  
七月 十五日  
方氣正傳  
此九藥性和平疎順能調四時不正之氣端治一切痧暑腹痛感冒時疫風寒風熱乾濕霍亂吐瀉久年食積小兒傷食等症神效無窮前登邑侯冒公署照方制送活人不少當此雨暘失候時氣未調好善之士依方選用上藥製丸傳送則功德無量也方列  
正川朴二兩薑汁製 正建曲三兩五錢 酒苓三兩 枳壳二兩 蒼朮二兩  
山渣二兩 麥芽二兩 澤瀉二兩 萆薢二兩 朱苓二兩 苦參二兩 檳榔一兩五錢 法夏一兩五錢  
甘草一兩 藿香一兩 廣皮八錢 姜活八錢 茯苓八錢 防風八錢 木香八錢 右藥二十味研末調勻  
加鮮白蓮葉十餘片搗自然汁煉蜜為丸每粒重二錢凡暑天有病皆可以開水調服大人每服一九小兒每服少九一錢湯沙腹痛以冬瓜白蓮葉搗自然汁微溫開服 一感冒時疫霍亂吐瀉以六一散一錢沖滾水開服  
一感冒風寒以薑皮三片煎水開服 一感冒風熱以葛根一錢煎水開服 一久年食積小兒傷食以烏藥一錢煎水開服 如在僻壤中途倉卒乏引概用陰陽水或滾水沖服萬無一失  
附治紅白痢疾神驗方 白茶餅煎水開服 如在僻壤中途倉卒乏引概用陰陽水或滾水沖服萬無一失  
光緒九年孟秋吉日 潮州澄邑廣濟堂謹啟

**投出宇屋重貴**  
啟者承典主命於英八月三十號禮拜四即唐七月二十八日下午兩點半鐘在所投之地段第九十六號A。在此建之屋宇即在皇后大道門牌第三百廿號三百廿二號是也諸君如欲知詳細者請問活顏狀師或問機地士便知  
七月 十五日  
方氣正傳  
此九藥性和平疎順能調四時不正之氣端治一切痧暑腹痛感冒時疫風寒風熱乾濕霍亂吐瀉久年食積小兒傷食等症神效無窮前登邑侯冒公署照方制送活人不少當此雨暘失候時氣未調好善之士依方選用上藥製丸傳送則功德無量也方列  
正川朴二兩薑汁製 正建曲三兩五錢 酒苓三兩 枳壳二兩 蒼朮二兩  
山渣二兩 麥芽二兩 澤瀉二兩 萆薢二兩 朱苓二兩 苦參二兩 檳榔一兩五錢 法夏一兩五錢  
甘草一兩 藿香一兩 廣皮八錢 姜活八錢 茯苓八錢 防風八錢 木香八錢 右藥二十味研末調勻  
加鮮白蓮葉十餘片搗自然汁煉蜜為丸每粒重二錢凡暑天有病皆可以開水調服大人每服一九小兒每服少九一錢湯沙腹痛以冬瓜白蓮葉搗自然汁微溫開服 一感冒時疫霍亂吐瀉以六一散一錢沖滾水開服  
一感冒風寒以薑皮三片煎水開服 一感冒風熱以葛根一錢煎水開服 一久年食積小兒傷食以烏藥一錢煎水開服 如在僻壤中途倉卒乏引概用陰陽水或滾水沖服萬無一失  
附治紅白痢疾神驗方 白茶餅煎水開服 如在僻壤中途倉卒乏引概用陰陽水或滾水沖服萬無一失  
光緒九年孟秋吉日 潮州澄邑廣濟堂謹啟

**英**  
戒烟精粉功用  
戒烟精粉者乃本局獨得秘法 容緝照辨惑陳情論 蓋聞訛言之起以惑而生謠諑之興非詳莫辨僕身受屈君之徒不惜工本務期剋制洋烟之癮無得吸烟之人令其迷機苦脫籠而無術思登彼岸縱呼楫以何能不意真棹驚江旋識屈君之面竟爾將將自然戒斷永無後患與別家所售戒烟諸藥迥不相同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽之忱遂惠我以靈丹起沉疴於反掌固已恩憑額頌藉日報以揚名澤本肌淪異風聞言伐異眾論黨同謂丹竈功高縱挽沉淪於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕爾色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎涼觸光屢過而幾經霜暑馬齒仍增必向青囊而藥乞神清氣爽無虞當白晝而魔纏東坡老今又重來諸葛君依然不死在僕則實冀二天則所謂舊藥復萌移花易木未落而石已出瓦違解而冰旋消迷津不惜殷勤勸白願同人早離苦海無妨亟切垂青將救離除災覺濟世尚多發後時可放屠刀則僕今日之言固以時一已之歡亦以造斯人之福豈特為屈君解嘲破

**屈臣氏**  
戒烟精粉功用  
戒烟精粉者乃本局獨得秘法 容緝照辨惑陳情論 蓋聞訛言之起以惑而生謠諑之興非詳莫辨僕身受屈君之徒不惜工本務期剋制洋烟之癮無得吸烟之人令其迷機苦脫籠而無術思登彼岸縱呼楫以何能不意真棹驚江旋識屈君之面竟爾將將自然戒斷永無後患與別家所售戒烟諸藥迥不相同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽之忱遂惠我以靈丹起沉疴於反掌固已恩憑額頌藉日報以揚名澤本肌淪異風聞言伐異眾論黨同謂丹竈功高縱挽沉淪於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕爾色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎涼觸光屢過而幾經霜暑馬齒仍增必向青囊而藥乞神清氣爽無虞當白晝而魔纏東坡老今又重來諸葛君依然不死在僕則實冀二天則所謂舊藥復萌移花易木未落而石已出瓦違解而冰旋消迷津不惜殷勤勸白願同人早離苦海無妨亟切垂青將救離除災覺濟世尚多發後時可放屠刀則僕今日之言固以時一已之歡亦以造斯人之福豈特為屈君解嘲破

**氏**  
戒烟精粉功用  
戒烟精粉者乃本局獨得秘法 容緝照辨惑陳情論 蓋聞訛言之起以惑而生謠諑之興非詳莫辨僕身受屈君之徒不惜工本務期剋制洋烟之癮無得吸烟之人令其迷機苦脫籠而無術思登彼岸縱呼楫以何能不意真棹驚江旋識屈君之面竟爾將將自然戒斷永無後患與別家所售戒烟諸藥迥不相同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽之忱遂惠我以靈丹起沉疴於反掌固已恩憑額頌藉日報以揚名澤本肌淪異風聞言伐異眾論黨同謂丹竈功高縱挽沉淪於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕爾色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎涼觸光屢過而幾經霜暑馬齒仍增必向青囊而藥乞神清氣爽無虞當白晝而魔纏東坡老今又重來諸葛君依然不死在僕則實冀二天則所謂舊藥復萌移花易木未落而石已出瓦違解而冰旋消迷津不惜殷勤勸白願同人早離苦海無妨亟切垂青將救離除災覺濟世尚多發後時可放屠刀則僕今日之言固以時一已之歡亦以造斯人之福豈特為屈君解嘲破

**洋煙**  
戒烟精粉功用  
戒烟精粉者乃本局獨得秘法 容緝照辨惑陳情論 蓋聞訛言之起以惑而生謠諑之興非詳莫辨僕身受屈君之徒不惜工本務期剋制洋烟之癮無得吸烟之人令其迷機苦脫籠而無術思登彼岸縱呼楫以何能不意真棹驚江旋識屈君之面竟爾將將自然戒斷永無後患與別家所售戒烟諸藥迥不相同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽之忱遂惠我以靈丹起沉疴於反掌固已恩憑額頌藉日報以揚名澤本肌淪異風聞言伐異眾論黨同謂丹竈功高縱挽沉淪於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕爾色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎涼觸光屢過而幾經霜暑馬齒仍增必向青囊而藥乞神清氣爽無虞當白晝而魔纏東坡老今又重來諸葛君依然不死在僕則實冀二天則所謂舊藥復萌移花易木未落而石已出瓦違解而冰旋消迷津不惜殷勤勸白願同人早離苦海無妨亟切垂青將救離除災覺濟世尚多發後時可放屠刀則僕今日之言固以時一已之歡亦以造斯人之福豈特為屈君解嘲破

**精粉**  
戒烟精粉功用  
戒烟精粉者乃本局獨得秘法 容緝照辨惑陳情論 蓋聞訛言之起以惑而生謠諑之興非詳莫辨僕身受屈君之徒不惜工本務期剋制洋烟之癮無得吸烟之人令其迷機苦脫籠而無術思登彼岸縱呼楫以何能不意真棹驚江旋識屈君之面竟爾將將自然戒斷永無後患與別家所售戒烟諸藥迥不相同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽之忱遂惠我以靈丹起沉疴於反掌固已恩憑額頌藉日報以揚名澤本肌淪異風聞言伐異眾論黨同謂丹竈功高縱挽沉淪於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕爾色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎涼觸光屢過而幾經霜暑馬齒仍增必向青囊而藥乞神清氣爽無虞當白晝而魔纏東坡

先生而  
 返其醫  
 求治者  
 德便預此佈聞統祈  
 基鑒 循環日報館謹啟

**告白**  
 花邊收單到收五月中旬  
 收二圓半餘俟秋季清收  
 倘蒙先期全數照付更為  
 德便預此佈聞統祈  
 基鑒 循環日報館謹啟

**韻府**  
 縮本佩文  
 韻府現存  
 無多特為  
 減價俾公  
 同好諸  
 君光顧請  
 到循環日  
 報館面議  
 即成  
 謹啟

**減價**  
 君光顧請  
 到循環日  
 報館面議  
 即成  
 謹啟

**價**  
 謹啟

德耳聞屈君之譏  
 歲春夏之間忽悟  
 航渡世務期伸已  
 而紀實矣乃者人  
 時間語心驚撫躬  
 轉覺體健身強不  
 在人則幾疑再世  
 者也僕有意共渡  
 俾醉生夢死知隨  
 曉而日哉

抄譯中外西報 選錄辛巳年廿二日中外新報有苦海  
 字新報繹出據稱英國駐川領事巴公名嘉者由四川  
 言及鴉片久為中國患他常疑無藥物可戒不料於公  
 近之志和營見有操舟人久染煙癖戒戒無由屢屢中  
 小效而引終難斷且因戒煙之故致染沉痾幾罹不知  
 精粉至川該舟人聞此洋藥善能戒煙得未曾有又以  
 各款藥粉不同其功用自異遂購而服之不旬日老病  
 事不禁深心歎服本局精粉為獨出神奇故郵寄此佈  
 為華民之染烟患者告云審是則精粉戒烟奇效不  
 又為外國遠官所嘉可知誠無偽飾凡有志戒烟者

**售**  
 中華印務總局謹啟

**出**  
 卷原價而需帙贏於舊者  
 三分之一想諸君子留心  
 時務者必喜置案頭以  
 備覽閱焉

**售**  
 本局謹啟

**新書**  
 敢者現重排印王紫詮先  
 生聖園尺譜自九卷至十  
 二卷新行增入其中頗及  
 近日俄事裝訂四厚 計  
 銀四毫五仙仍照向時八  
 卷原價而需帙贏於舊者  
 三分之一想諸君子留心  
 時務者必喜置案頭以  
 備覽閱焉

**出**  
 售每套定價二  
 毫如欲買閱者  
 請祈 賜顧  
 正月初六日  
 本局謹啟

**籍**  
 敢者現本局  
 印王紫詮先  
 生聖園尺譜  
 華館詩錄  
 經竣事現已  
 訂作兩厚本  
 售每套定價二  
 毫如欲買閱者  
 請祈 賜顧  
 正月初六日  
 本局謹啟

**書**  
 敢者現本局  
 印王紫詮先  
 生聖園尺譜  
 華館詩錄  
 經竣事現已  
 訂作兩厚本  
 售每套定價二  
 毫如欲買閱者  
 請祈 賜顧  
 正月初六日  
 本局謹啟

**包駁**  
 寶號如有搭客附貨  
 者請至本公司面議  
 七月 二日  
 三菱火輪船公司啟

**橫濱**  
 寶號如有搭客附貨  
 者請至本公司面議  
 七月 二日  
 三菱火輪船公司啟

**長崎**  
 到港準廿九日下午  
 四點開行前往長崎  
 神戶包駁橫濱俾泰  
 寶號如有搭客附貨  
 者請至本公司面議  
 七月 二日  
 三菱火輪船公司啟

**前**  
 船壹只名打架之邊  
 孖路定本月廿四日  
 到港準廿九日下午  
 四點開行前往長崎  
 神戶包駁橫濱俾泰  
 寶號如有搭客附貨  
 者請至本公司面議  
 七月 二日  
 三菱火輪船公司啟

**小**  
 船壹只名打架之邊  
 孖路定本月廿四日  
 到港準廿九日下午  
 四點開行前往長崎  
 神戶包駁橫濱俾泰  
 寶號如有搭客附貨  
 者請至本公司面議  
 七月 二日  
 三菱火輪船公司啟

往星架坡倫敦等  
 啟者本行有火船一隻名免厘刺士約期七月廿八日開行前往上海廈門烟臺牛庄天津漢口洋子埠 貴客欲搭船附貨者請至本行面議  
 光緒九年 二月 廿壹日  
 太古洋行謹啟

火船  
 啟者本號有火船一隻名厘度準期本月廿五日落貨至八月初二日開行前往西貢準如 貴客欲附貨搭船者請至本號面議  
 癸未年 二月 廿四日  
 上環同記公司啟

火  
 啟者本公司有火船一只名科屈士准期於八月初四日下午開行前往 貴客欲附貨搭船者請至本行面議  
 光緒九年 二月 廿七日  
 利興公司啟

海慈航一版係由西  
 川重慶郡寄信來云  
 公餘遊歷至郡境左  
 中國戒烟丸散雖覺  
 起無何而本局戒烟  
 以其名與白碼粉及  
 肅戒斷已公目擊其  
 信託新報館錄入特  
 獨中國官報實事  
 請勿懷疑可也



啟者本行常有  
上等正呂宋烟  
發沽如 貴客  
採買者請至本  
行辦房面議價  
錢相宜 〇〇  
光緒九年  
七月初一日  
大鐘樓海傍街  
廣美洋行啟

**眼藥**  
 杏莊主人有眼藥賣每包現收銀  
 七分凡有眼痛眼熱眼針眼畏  
 太陽眼蓋無力舉起之類用此藥  
 散沖滾水熏眼一次可以全愈實  
 為眼科捷徑能勝食藥百倍也  
 一在香港上環大馬路街口應  
 記錢櫃 一在藥欄街萬昌京果  
 店代賣  
 杏莊主  
 人謹啟

啟者香港上環大馬路門牌第三百三十六號有孚號承辦外洋軍裝器械應期不悞價甚相宜 諸尊光顧請移玉面議是禱

光緒九年四月念三日 孚號謹啟

鴻 敬啟者小棧開設於香港  
中環海旁粵港火船馬頭  
分支於粵垣油欄門外迎  
祥大街代客買賣辦理輪  
船攬載事務寄寓來往官  
商房所寬雅器具精潔  
貴客光顧請移玉步是  
禱

光緒九年 七月 吉日  
鴻安棧主人梁仙槎謹啟

大益齋硃砂黃丹  
鉛粉發售

啟者本號自製硃砂  
紙丹線丹鉛粉各色  
鮮明顏料發售價甚  
相宜香港寓西營盤  
三多里口太和銀硃  
店省城寓安瀾街三  
興銀硃店 諸尊光  
顧請移玉到本舖面  
議 廿六日 謹啟  
深水埔大益齋謹啟

港 房 化 國 驗 賣  
 彊 末 自 各 良 告  
 仁 士 帶 等 藥 白  
 啟 辦 寓 泰 島 及 日 光

者本藥房自帶外國良藥專醫內外奇難  
症未思哥化到中國歷有年所凡中國土  
皆已熟悉就地製藥故買用者無不隨手  
效精神加增應驗如神本藥房再有自製  
萬壽髮藥水久不脫色比別家有邇之無不  
并各樣藥膏藥水映畫藥水及各等藥材  
賣價極相宜諸君光顧欲知價值本藥房  
已用紙標列明白請到取看便悉此佈

光緒九年 正月 二十 日 壬子

香港中環皇后大道盡仁藥房謹啟

啟者 宴樓 園專 慎在 大有 極佳 爽快 貨真 商賈 火開

[illegible]

發售

啟者余幼習中英文字通商  
效今蒙產洋烟地印度國白  
和中國馳名參茸君臣上藥  
烟屎等弊服此無憂病患痼  
此誠乃戒烟之第一法也  
另有鎗上消積丸凡未成癮  
成癮之累也 每個價銀四  
香港上環公興磁器店寄賣  
正街誠福錢銀店 一在汕  
頭 若有斷種害人之藥

至今一  
醫師用  
製成一  
除照吸  
魂每個  
吸完煙  
每盒廿  
在粵東  
平街爲  
獻之

二十餘年矣。蘭老  
都魯先生生考  
戒而斷此癮  
烟時服凡遇  
九厘算每包  
食一二個能  
六個價銀二  
京省城大新街  
益昌扇店 一左  
香港發興街

煙上烟  
他國  
美不  
煙癮起  
價銀一  
除煙積  
能治咳  
藥店  
案波馬  
天寶


癩數年屢戒不  
 戒烟藥甚難尋  
 苦不辛併無入  
 卽食飽便見功  
 羣莫字封口  
 癩毒自後包無  
 嗽哮喘 一在  
 一在佛山快子  
 車街聲利行寄  
 堂謹識 卅世主

省佛朱炳昌蠟丸

精製  
向在  
陳年  
名近  
屢騙  
今本  
君探  
舖在  
寓香  
年四

各項藥丸參茸戒烟丸  
佛鎮黃傘大街開張數  
蒙 士商賜顧叨藉中  
多假冒本堂招牌各埠  
客商僞藥誤人深為  
堂特設一棧在香港以  
買庶不致魚目混珠也  
省城太平門外普濟橋  
港上環舊鹹魚街開張  
月 朱炳昌謹識三

本局自道光廿一  
因有假冒招牌  
顧祈細認每藥  
至告白尾所印  
原創一在香港  
後一在英京  
近一在粵城  
分一在福州  
枝一在小呂

二年，在港開張，發售膏丹丸散藥料，遠近馳名。故特稟准用龍麟伴塔爲記，庶免弊混。貴安有貼印紅黃黑三色龍麟伴塔招牌方是。這之樣未設顏色，不過當模呈覽矣。  
 中環  
 沙基大街  
 南京路  
 南台  
 朱橋頭  
 一在佛山北勝街  
 一在漢口漢口大街  
 一在省城內惠愛七約  
 屈臣氏藥房  


英 國 京 公 司

火燭保險  
啟者本公司向設於京倫  
險已越數十年實備資本  
千萬員專保火燭宴梳絨  
香港承保房屋及家私貨  
等貨物無火燭意外之虞  
相宜倘遇不測照數賠足  
規矩亦極妥善諸君賜顧  
本行辦房面辦是荷  
光緒七年 七月 廿六  
代理人律頓行

岐 茂 告 白

上環岐茂生藥店司事人  
李廷別字煜南業於是日  
開除其職倘有欠到各號  
銀兩等情爲經手是問與  
本號無涉而各號所欠到  
本號貨物銀兩等項必須  
交到本號給部蓋回圖章  
爲據是實特字告達  
光緒九年 七月初十日  
香港岐茂謹啟

啟者  
揭週  
一單  
一單  
另有  
如欲  
寫字  
光緒

本狀師有鑒出  
息七厘算  
四萬員  
二萬員  
別單多寡不一  
接揭者請到本  
樓面議  
九年五月吉日  
布理頓活頓及  
的近啟

卷之三

本號常有  
北高麗參  
吉林參  
三性麋茸  
各項蠟丸  
金絲熊胆  
土人參  
寧古台參  
泡丁人參  
花旗洋參  
清花玉桂  
自磨茸主  
舖在香港上環  
文咸街開張  
二十五年

香光不請非馬城本北茲

晉源街 一舖在漢口  
號外埠開枝 一舖在羊  
行開張生意歷有年所  
者本港上環永利貞商  
王廟河街其餘別處前  
本號開枝 貴商賜顧  
認明埠頭街名來往庶  
致誤特此佈聞 癸丑  
緒九年 七月初一日  
港文咸街永利貞行啟

各埠膏 丹丸散 藥油藥 酒藥水 藥餅藥 冰香油 香水馳 名戒洋 烟精粉 另有影 畫藥水 製藥影 血奇巧

交作 惡癰 外痔 晨服 茶調 大一 小七 瘰癧 藥料 瘰癧 宜於 絲用 點火 喉內 膏上

<p>及諸般瘡癩 及心腹氣滯氣 淫毒等立 用之先將 潤容量單 壺斟軟糖 一次自能 紅毛拔毒 每條價銀</p>	<p>瘡等症每早 服散二分至四 分以清水一 杯</p>	<p>服每包價銀 和飲</p>	<p>錢四分四厘 每包價銀 七分二厘</p>	<p>此烟絲用 雪白清香乾粉 此</p>	<p>此烟絲專治一切哮喘 痰寒等症 起之時將些烟 紙捲成杆姑烟樣 吸之令烟味攻入 氣順痰散自然</p>
--	---	---------------------	--------------------------------	------------------------------	---

雷膿未  
處洗淨  
藥多少  
市上貼  
腫止痛  
藥是也  
力二厘  
深異堂  
身體能  
二切暗  
以爽甘  
等患無  
慘於身  
著熱外  
真水

清補涼藥散  
 此散最能清熱利  
 水去濕無論男婦  
 老少於平時無事  
 之時常服可以潤  
 臟腑益精神無停  
 熱精滯之患每早  
 服一二次每次半  
 匙

化痰止咳  
 此藥水能  
 吐血陰虛  
 痰乾咳嗽  
 癰爛傷風  
 促肺熱等

無定處大小瘡瘍  
 已潰未潰或日久  
 者即能拔毒生肌  
 處洗淨抹乾後最  
 用膏藥照度熨軟  
 之每日換一次自  
 每條價銀七分二

滑者俱宜  
 後看腫處  
 以熱茶水  
 之每日換  
 此即俗名

無論  
埋口  
將患  
大小  
工貼  
效

等症如小兒一二月者每日服三四次每次服五滴三月至一歲者每次服十滴兩歲至五歲每日服四次每次服二三十滴年紀再大者次第加服便合每罇價銀七分二厘

花柳搜毒藥水  
此藥水專搜花柳傳內外腫毒無論已潰潰或毒入骨痛疔瘡痛水銀蝕爛肌肉自等症並治一切瘡癤癰頑癩每日服三次

火破金  
七傷肺  
痰類似  
胸痛氣  
水之法  
回一看  
實根

癰頑癩每日服三次

膿血淋 煙體渴 惡等症 散一 至心久 價銀七 泡製 外國 不霜 近日 單方 其純 者服 再火

瀉藥 此藥出  
性能瀉利腸臟  
消除積滯而不  
土醫生多有用  
其代硝黃蓋深  
和無碍也吸洋  
之微瀉烟積尤  
宜每早晨  
二分清茶  
服方可斷  
勿  
每包二厘

積餅 其虫 平不 脾胃 至於 治單 銀七 本藥 治大 二十 呂宋 貴

數次之後服  
積更妙此油  
過微瀉一二  
病去自止幸  
服法詳載藥  
茲不再贅  
分二厘

---

之時甲  
牙際之  
患且能  
白口氣  
牙之妙  
每盒價  
二厘

房原一創在 香港中  
西後 一在 粵城西關  
西號南京路 一在 福  
第十四號橋頭兼擇  
客易於購買倘有行  
以廣行濟世是所厚望  
希圖利誠恐誤認

擦白  
示無牙  
齒潔  
誠養  
也  
六七分  
三分六  
憲署  
大街  
台  
店附  
在於  
務於  
是有在  
尚

化等症其性和平並無霸道服之不過微瀉病去即止斷不致傷脾胃每次以鹽一小匙羹用滾水冲服價銀每包七分二厘